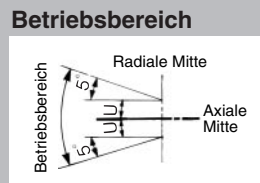
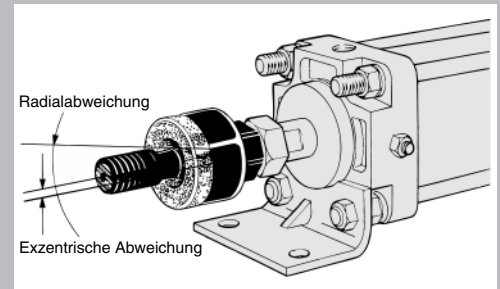


Ausgleichselement Serie JA/JAH/JB

Das Ausgleichselement ist in der Lage, jede "Abweichung von der Mitte" bzw. einen "Parallelitätsverlust" zwischen dem Zylinder und dem angetriebenen Körper aufzuheben.

- Zentrieren wird überflüssig.
- Keine hohe Bearbeitungsgenauigkeit ist erforderlich.
- Die Einbauzeit wird deutlich reduziert.
- Kompakt geeignet für hohe Zugbelastungen.
- Lange Lebensdauer (mit staubdichter Abdeckung)
- Schwenkwinkel: $\pm 5^\circ$



Variantenübersicht

Serie	Betriebsdruck		Kolben- ϕ (mm)	Befestigungsart	Seite
	Druckluftzylinder	Hydraulikzylinder			
Serie JA 	max. 1MPa	max. 3.5MPa	6, 10, 15, 20 25, 32, 40, 50 63, 80, 100, 125 140, 160	Grundauführung Flansch Fuss	5.2-2
Serie JAH (für hohe Belastung) 	—	max. 7MPa	40, 50, 63 80, 100	Grundauführung Flansch Fuss	5.2-7
Serie JB (für Kompaktzylinder) 	max. 1MPa	—	12, 16, 20, 25 32, 40, 50, 63 80, 100	Grundauführung (Innengewinde)	5.2-10

RB

J

D

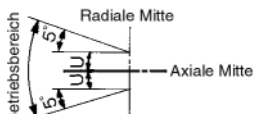
-X

20-

Technische
Daten

Ausgleichselement/Standard Serie JA

Technische Daten

Betriebsdruck	Druckluftzylinder: $\leq 1\text{MPa}$
	Hydraulikzylinder: $\leq 3.5\text{MPa}$
Befestigung	Grundauführung, Flansch, Fuss
Betriebsbereich 	



Serie JA

⚠ Sicherheitshinweise
Vor Inbetriebnahme durchlesen.
 Siehe S.0-39 bis 0-46 für Vor-sichts-massnahmen und allgemeine Sicherheitshinweise.

Montage

⚠ Warnung

- ① Achten Sie beim Einschrauben der Aussengewinde der Kolbenstange in das Innengewinde des Gehäuses darauf, dass das Innengewinde nicht anschlägt. Wird das Ausgleichselement mit Gewindebolzen verwendet, kann sich das Gehäuse nicht schwindend bewegen und Beschädigungen verursachen. Entnehmen Sie die Einschraubtiefe der Innengewinde den Abmessungen auf S.5.2-4. Als Richtlinie, schrauben Sie das Kolbenstangengewinde, nachdem es anschlägt, wieder 1 bis 2 Umdrehungen zurück.
- ② Bei Verwendung eines Ausgleichselementes zum Anschluss des Zylinders an einen angetriebenen Körper, ist dieses mit dem für die Gewindegrösse geeigneten Drehmoment an seinem Platz zu fixieren. Treffen Sie für den Fall, dass sich Teile lockern können, Massnahmen, wie die Verwendung eines Sicherungsstifts oder eines Gewindeklebers. Wenn sich der Gewindeteil lockert, kann der angetriebene Körper unkontrolliert weiterfahren oder herunterfallen, was Sach- und Personenschäden zur Folge haben kann.

Wartung

⚠ Warnung

- ① Nicht wiederverwenden, wenn das Gerät demontiert wurde.
 Ein extra starker Kleber wurde auf den Gewindeanschluss aufgetragen, um ein Lockerwerden zu verhindern, deshalb darf er nicht auseinandergenommen werden. Eine gewaltsame Demontage kann Schäden verursachen.

Modell/Technische Daten

Modell	Kolben-ø (mm)	Gewinde- grösse	Max. Betriebskraft (einfahrend/ausfahrend) (N)			zulässige Exzentrizität U (mm)	Betriebs- bereich
			Grundauführung	Flansch	Fuss		
Standard/Gewindegrösse							
JA6-3-050	6	M3	19	—	—	0.5	±5°
JA10-4-070	10	M4	54	—	—	0.5	
JA15-5-080	10/15	M5	123	—	—	0.5	
JA15-6-100	15	M6	123	—	—	0.5	
JA□20-8-125	20	M8	1100	1100	1000*	0.5	
JA□30-10-125	25/30	M10 X 1.25	2500	2500	2000*	0.5	
JA□40-14-150	40	M14 X 1.5	6000	4400	4400	0.75	
JA□63-18-150	50/63	M18 X 1.5	11000	11000	9000*	1	
JA□80-22-150	80	M22 X 1.5	18000	18000	14000*	1.25	
JA□100-26-150	100	M26 X 1.5	28000	28000	22000*	2	
JA□140-30-150	125/140	M30 X 1.5	54000	36000*	36000*	2.5	±5°
JA□160-36-150	160	M36 X 1.5	71000	55000*	55000*	3	
Optionen/Gewindegrösse							
JA□20-8-100	20	M8 X 1	1100	1100	1000*	0.5	
JA□25-10-150	25	M10 X 1.5	2500	2500	2000	0.5	
JA□32-10-100	32	M10 X 1	2500*	2500*	2000*	0.5	
JA□40-12-125	30/40	M12 X 1.25	4400	4400	4400	0.75	
JA□40-12-150	40	M12 X 1.5	4400	4400	4400	0.75	
JA□40-12-175	30/40	M12 X 1.75	4400	4400	4400	0.75	
JA□50-16-150	50	M16 X 1.5	11000	11000	9000	1	
JA□63-16-200	50/63	M16 X 2	11000	11000	9000*	1	
JA□80-20-250	80	M20 X 2.5	18000	18000	14000*	1.25	
JA□100-24-300	100	M24 X 3	28000	28000	22000*	2	
JA□100-27-150	100	M27 X 1.5	28000	28000	22000*	2	
JA□125-27-200	125	M27 X 2	28000*	28000*	22000*	2	
JA□160-33-200	160	M33 X 2	71000	55000*	55000*	3	

* Einen Hydraulikzylinder mit 3.5MPa innerhalb der max. Betriebskraft verwenden.

Bestellschlüssel

JA

F

40

14-150

Befestigungsart

Verwendbare Kolben- ϕ (mm)

Gewindegrösse (Standard)

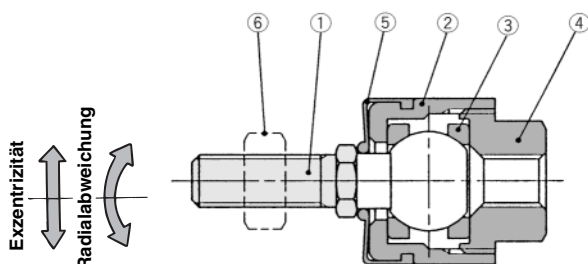
—	Grundauführung
F	Flansch
L	Fuss

Modell	Symbol	verwendbare Kolben- ϕ (mm)
Standard	6	6
	10	10
	15	10/15
	20	20
	30	25/30
	40	40
	63	50/63
	80	80
	100	100
	140	125/140
	160	160

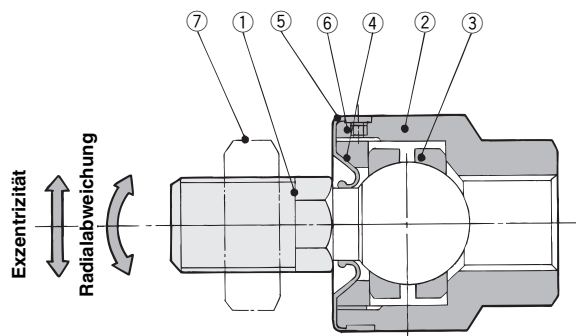
Neingrösse	verwendbare Zylinder-Gewindegrösse
3-050	M3
4-070	M4
5-080	M5
6-100	M6
8-125	M8
10-125	M10 X 1.25
14-150	M14 X 1.5
18-150	M18 X 1.5
22-150	M22 X 1.5
26-150	M26 X 1.5
30-150	M30 X 1.5
36-150	M36 X 1.5

Konstruktion

ø6 bis ø15



ø20 bis ø160



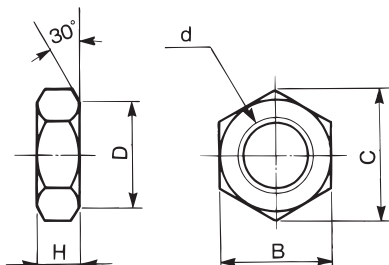
Stückliste

Pos.	Bezeichnung	Material
①	Gewindebolzen	Stahl
②	Gehäuse	Messing
③	Ring	Stahl
④	Gehäuse	Messing
⑤	Staubschutzabdeckung	synthetischer Gummi
⑥	Kolbenstangenmutter	Stahl

Pos.	Bezeichnung	Material
①	Gewindebolzen	Chrommolybdänstahl
②	Gehäuse	Stahl
③	Ring	Chrommolybdänstahl
④	Deckel	Stahl
⑤	Staubschutzabdeckung	synthetischer Gummi
⑥	Gewindestift	Stahl
⑦	Kolbenstangenmutter	Stahl

Abmessungen Zubehör

Kolbenstangenmutter



d: Gewindegrösse	H	B	C	D
M3	2.4	5.5	6.4	5.3
M4	3.2	7	8.1	6.8
M5	4	8	9.2	7.8
M6	5	10	11.5	9.8
M8 X 1	5	13	15	12.5
M8	5	13	15	12.5
M10 X 1	6	17	19.6	16.5
M10 X 1.25	6	17	19.6	16.5
M10	6	17	19.6	16.5
M12 X 1.25	7	19	21.9	18
M12 X 1.5	7	19	21.9	18
M12	7	19	21.9	18
M14 X 1.5	8	22	25.4	21
M16 X 1.5	10	24	27.7	23
M16	10	24	27.7	23
M18 X 1.5	11	27	31.2	26

d: Gewindegrösse	H	B	C	D
M20 X 1.5	12	30	34.6	29
M20	12	30	34.6	29
M22 X 1.5	13	32	37	31
M24 X 1.5	14	36	41.6	34
M24 X 2	14	36	41.6	34
M24	14	36	41.6	34
M26 X 1.5	16	41	47.3	39
M27 X 1.5	16	41	47.3	39
M27 X 2	16	41	47.3	39
M30 X 1.5	18	46	53.1	44
M30 X 2	18	46	53.1	44
M33 X 2	20	50	57.7	48
M36 X 1.5	21	55	63.5	53
M39 X 1.5	23	60	69.3	57
M42 X 3	25	65	75	62
M48 X 1.5	29	75	86.5	72

RB

J

D

-X

20-

Technische
Daten

Ersatzteile für das Ausgleichselement

•Staubschutzabdeckung



Ist die Staubschutzabdeckung beschädigt worden, verwenden Sie folgende Bestell-Nr. zur Bestellung einer neuen. Ersatz-Staubschutzabdeckungen gibt es nur für die Grundaussführung. Bei Ausführungen mit Flansch und Fuss kann sie nicht ersetzt werden.

Bestell-Nr. Staubschutzabdeckung	Verwendbares Modell
P2152051	JA6, JA10
P2152052	JA15, JB12, JB16
P215215	JA20, JB20
P215225	JA30, JB30
P215235	JA40, JB40
P215245	JA63, JA50, JB63

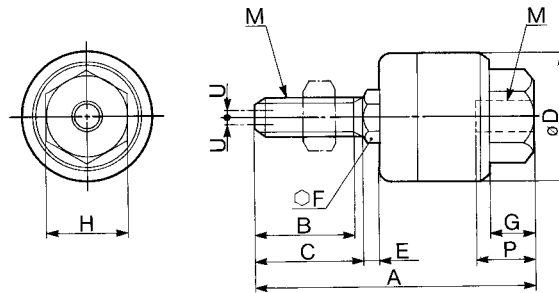
Bestell-Nr. Staubschutzabdeckung	Verwendbares Modell
P215255	JA80, JAH40, JB80
P215265	JA100, JAH50, JB100
P215275	JA125, JAH63
P215285	JA140, JAH80, JB140
P215295	JA160, JAH100, JB160

•Kolbenstangenmutter

Eine Kolbenstangenmutter für die JA- oder JAH-Grundaussführung ist wie folgt zu bestellen:
Beispiel) JA40-14-150 NUT

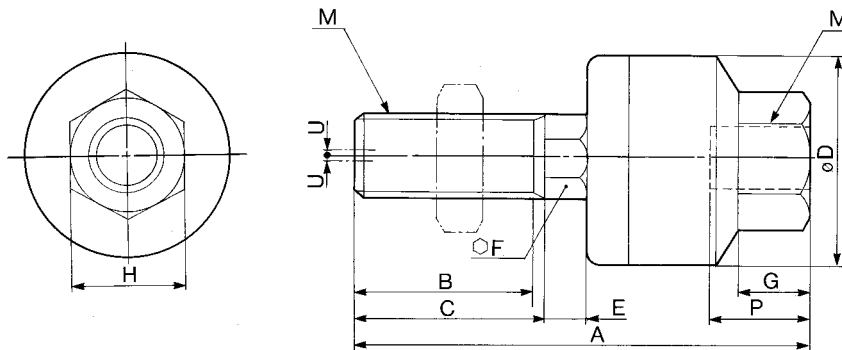
Grundaufführung/JA6 bis JA160

JA6 bis 15

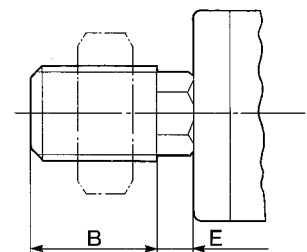


Verwenden Sie zur Montage des Aussengewindes von JA6 und JA10 einen 4mm-Präzisions-Schraubenschlüssel.

JA20 bis 160



Ohne Abmessung C

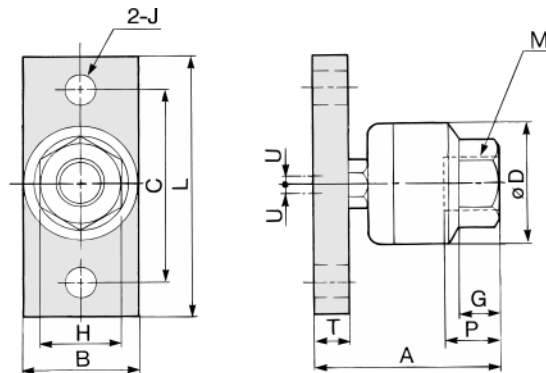


Kolben-ø	Modell	M		A	B	C	D	E	F	G	H	max. Gewinde- tiefe P	zulässige Exzentrizität U	max. Betriebskraft (Zug/Druck) (N)	Gewicht (kg)	(mm)
		Gewinde- größe	Gewinde- steigung													
Standard Druckluftzylinder: max. 1MPa Hydraulikzylinder: max. 3.5MPa																
6	JA6-3-050	3	0.5	23.2	7	8	12	1.5	4	3.2	5.5	5	0.5	19	0.01	
10 (CJ1)	JA10-4-070	4	0.7	26	9	10	12	1.5	4	4	7	5.5	0.5	54	0.01	
10 (CZ1)/15 (CJ1)	JA15-5-080	5	0.8	34.5	12.5	14	16	2	6	5	10	7	0.5	123	0.02	
15 (CZ1)	JA15-6-100	6	1	34.5	12.5	14	16	2	6	5	10	7	0.5	123	0.02	
20	JA20-8-125	8	1.25	44	17.5	—	21	4.5	7	7	13	8	0.5	1100	0.05	
25/30	JA30-10-125	10	1.25	49.5	19.5	—	24	5	8	8	17	9	0.5	2500	0.07	
40	JA40-14-150	14	1.5	60	20	—	31	6	11	11	22	13	0.75	6000	0.16	
50/63	JA63-18-150	18	1.5	74.5	25	—	41	7.5	14	13.5	27	15	1	11000	0.31	
80	JA80-22-150	22	1.5	89.5	29	—	50	9.5	19	16	32	18	1.25	18000	0.58	
100	JA100-26-150	26	1.5	110	35	—	59.5	11.5	24	20	41	24	2	28000	1.08	
125/140	JA140-30-150	30	1.5	152	42	45	79	14	30	22	46	38	2.5	54000	2.7	
160	JA160-36-150	36	1.5	178	52	55	96	16	36	24	55	42	3	71000	4.7	
Optionen Druckluftzylinder: max. 1MPa Hydraulikzylinder: max. 3.5MPa																
20	JA20-8-100	8	1	44	17.5	—	21	4.5	7	7	13	8	0.5	1100	0.05	
25	JA25-10-150	10	1.5	49.5	19.5	—	24	5	8	8	17	9	0.5	2500	0.07	
32	JA32-10-100	10	1	49.5	19.5	—	24	5	8	8	17	9	0.5	2500*	0.07	
30/40	JA40-12-125	12	1.25	60	20	—	31	6	11	11	22	13	0.75	4400	0.16	
40	JA40-12-150	12	1.5	60	20	—	31	6	11	11	22	13	0.75	4400	0.16	
30/40	JA40-12-175	12	1.75	60	20	—	31	6	11	11	22	13	0.75	4400	0.16	
50	JA50-16-150	16	1.5	71.5	22	—	41	7.5	14	13.5	27	15	1	11000	0.3	
50/63	JA63-16-200	16	2	71.5	22	—	41	7.5	14	13.5	27	15	1	11000	0.3	
80	JA80-20-250	20	2.5	90.5	27	30	50	9.5	19	16	32	18	1.25	18000	0.6	
100	JA100-24-300	24	3	110	32	35	59.5	11.5	24	20	41	24	2	28000	1.05	
100	JA100-27-150	27	1.5	110	35	—	59.5	11.5	24	20	41	24	2	28000	1.08	
125	JA125-27-200	27	2	123	34	38	66	13	27	20	41	24	2	28000*	1.5	
160	JA160-33-200	33	2	165	38	42	96	16	36	24	55	42	3	71000	4.5	

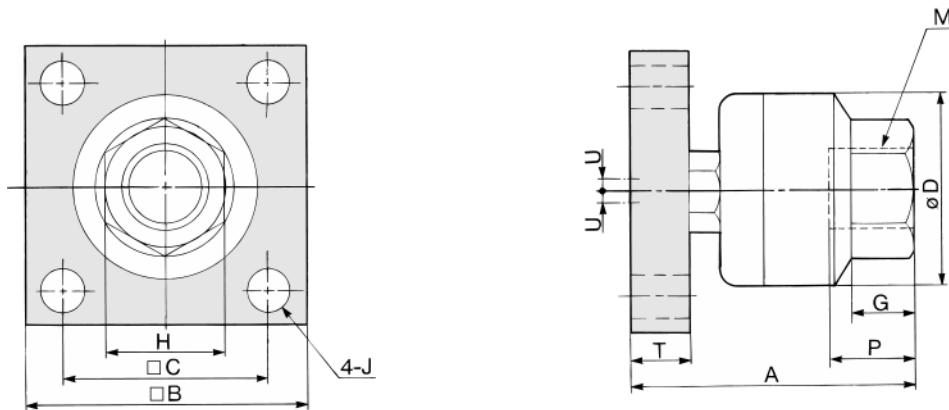
* Einen Hydraulikzylinder mit 3.5MPa innerhalb der oben angegebenen max. Betriebskraft verwenden.

Flansch/JAF20 bis JAF160

JAF20 bis 40



JAF50 bis 160



Kolben-ø	Modell	M		A	B	L	C	D	T	J	G	H	max. Gewinde-tiefe P	zulässige Exzentrizität U	max. Betriebskraft (Zug/Druck) (N)	Gewicht (kg)
		Gewinde-grösse	Gewinde-steigung													
20	JAF20-8-125	8	1.25	32.5	19	48	36	21	6	6.6	7	13	8	0.5	1100	0.08
25/30	JAF30-10-125	10	1.25	36	25	52	40	24	6	6.6	8	17	9	0.5	2500	0.12
40	JAF40-14-150	14	1.5	49	32	70	52	31	9	9	11	22	13	0.75	4400	0.28
50/63	JAF63-18-150	18	1.5	61.5	65	—	45	41	12	9	13.5	27	15	1	11000	0.63
80	JAF80-22-150	22	1.5	76.5	75	—	55	50	16	11	16	32	18	1.25	18000	1.15
100	JAF100-26-150	26	1.5	94	90	—	65	59.5	19	11	20	41	24	2	28000	2.07
125/140	JAF140-30-150	30	1.5	131	125	—	82	79	24	18	22	46	38	2.5	36000*	5.2
160	JAF160-36-150	36	1.5	152	150	—	100	96	29	22	24	55	42	3	55000*	9

Optionen Druckluftzylinder: max. 1MPa Hydraulikzylinder: max. 3.5MPa

20	JAF20-8-100	8	1	32.5	19	48	36	21	6	6.6	7	13	8	0.5	1100	0.08
25	JAF25-10-150	10	1.5	36	25	52	40	24	6	6.6	8	17	9	0.5	2500	0.12
32	JAF32-10-100	10	1	36	25	52	40	24	6	6.6	8	17	9	0.5	2500*	0.12
30/40	JAF40-12-125	12	1.25	49	32	70	52	31	9	9	11	22	13	0.75	4400	0.28
40	JAF40-12-150	12	1.5	49	32	70	52	31	9	9	11	22	13	0.75	4400	0.28
30/40	JAF40-12-175	12	1.75	49	32	70	52	31	9	9	11	22	13	0.75	4400	0.28
50	JAF50-16-150	16	1.5	61.5	65	—	45	41	12	9	13.5	27	15	1	11000	0.63
50/63	JAF63-16-200	16	2	61.5	65	—	45	41	12	9	13.5	27	15	1	11000	0.63
80	JAF80-20-250	20	2.5	76.5	75	—	55	50	16	11	16	32	18	1.25	18000	1.15
100	JAF100-24-300	24	3	94	90	—	65	59.5	19	11	20	41	24	2	28000	2.07
100	JAF100-27-150	27	1.5	94	90	—	65	59.5	19	11	20	41	24	2	28000	2.07
125	JAF125-27-200	27	2	106	100	—	72	66	21	18	20	41	24	2	28000*	2.8
160	JAF160-33-200	33	2	152	150	—	100	96	29	22	24	55	42	3	55000*	9

* Einen Hydraulikzylinder mit 3.5MPa innerhalb der oben angegebenen max. Betriebskraft verwenden.

RB

J

D

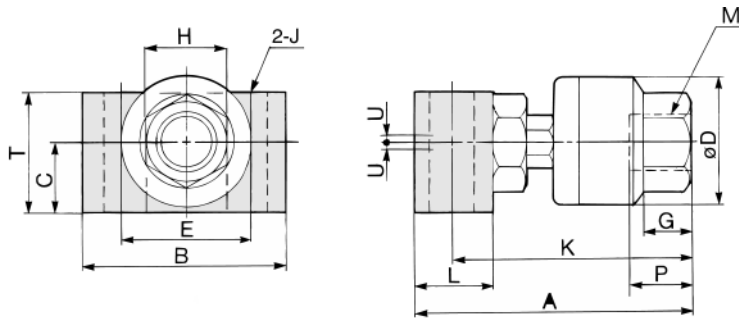
-X

20-

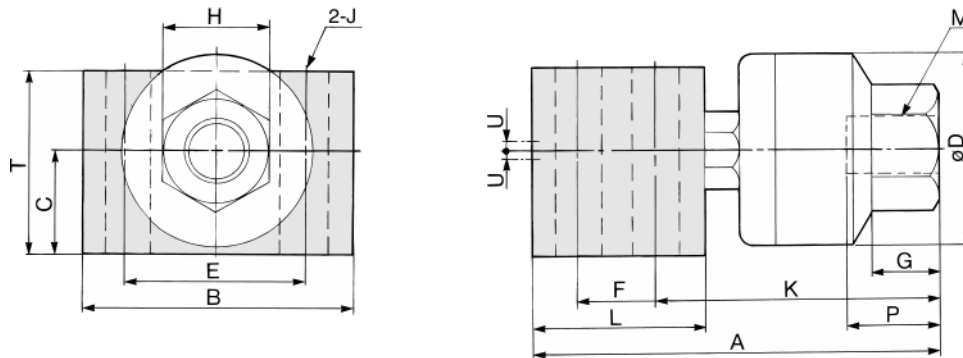
Technische
Daten

Fuss/JAL20 bis JAF160

JAL20 bis 100



JAL125 bi



																			(mm)
Kolben-ø	Modell	M		A	B	C	D	E	F	K	L	T	J	G	H	max. Gewinde- tiefe P	zulässige Exzentrizität U	max. Betriebskraft (Zug/Druck) (N)	Gewicht (kg)
		Gewinde- grösse	Gewinde- steigung																
Standard Druckluftzylinder: max. 1MPa Hydraulikzylinder: max. 3.5MPa																			
20	JAL20-8-125	8	1.25	44	30	11.5	21	18	—	38	12	19	6.6	7	13	8	0.5	1000*	0.09
25/30	JAL30-10-125	10	1.25	52	42	14	24	24	—	44	16	25	9	8	17	9	0.5	2000*	0.18
40	JAL40-14-150	14	1.5	67	52	17.5	31	30	—	57.5	19	30	11	11	22	13	0.75	4400	0.36
50/63	JAL63-18-150	18	1.5	82.5	56	23	41	34	—	71.5	22	38	11	13.5	27	15	1	9000*	0.61
80	JAL80-22-150	22	1.5	98.5	70	28	50	42	—	86	25	47	14	16	32	18	1.25	14000*	1.09
100	JAL100-26-150	26	1.5	123	80	35	59.5	48	—	107	32	58	16	20	41	24	2	22000*	2.03
125/140	JAL140-30-150	30	1.5	187	96	45	79	60	44	125	80	79	18	22	46	38	2.5	36000*	6.4
160	JAL160-36-150	36	1.5	213	116	55	96	74	48	144	90	89	22	24	55	42	3	55000*	10

Optionen Druckluftzylinder: max. 1MPa Hydraulikzylinder: max. 3.5MPa																			
20	JAL20-8-100	8	1	44	30	11.5	21	18	—	38	12	19	6.6	7	13	8	0.5	1000*	0.09
25	JAL25-10-150	10	1.5	52	42	14	24	24	—	44	16	25	9	8	17	9	0.5	2000	0.18
32	JAL32-10-100	10	1	52	42	14	24	24	—	44	16	25	9	8	17	9	0.5	2000*	0.18
30/40	JAL40-12-125	12	1.25	67	52	17.5	31	30	—	57.5	19	30	11	11	22	13	0.75	4400	0.36
40	JAL40-12-150	12	1.5	67	52	17.5	31	30	—	57.5	19	30	11	11	22	13	0.75	4400	0.36
30/40	JAL40-12-175	12	1.75	67	52	17.5	31	30	—	57.5	19	30	11	11	22	13	0.75	4400	0.36
50	JAL50-16-150	16	1.5	82.5	56	23	41	34	—	71.5	22	38	11	13.5	27	15	1	9000	0.61
50/63	JAL63-16-200	16	2	82.5	56	23	41	34	—	71.5	22	38	11	13.5	27	15	1	9000*	0.61
80	JAL80-20-250	20	2.5	98.5	70	28	50	42	—	86	25	47	14	16	32	18	1.25	14000*	1.09
100	JAL100-24-300	24	3	123	80	35	59.5	48	—	107	32	58	16	20	41	24	2	22000*	2.03
100	JAL100-27-150	27	1.5	123	80	35	59.5	48	—	107	32	58	16	20	41	24	2	22000*	2.03
125	JAL125-27-200	27	2	155	88	38	66	54	36	102	70	69	14	20	41	24	2	22000*	4.1
160	JAL160-33-200	33	2	213	116	55	96	74	48	144	90	89	22	24	55	42	3	55000*	10

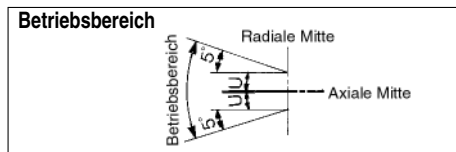
* Einen Hydraulikzylinder mit 3.5MPa innerhalb der oben angegebenen max. Betriebskraft verwenden.

Ausgleichselement für hohe Belastung

Serie JAH

Technische Daten

Betriebsdruck	Hydraulikzylinder: $\leq 7\text{MPa}$
Befestigung	Grundauführung, Flansch, Fuss



Serie JAH



Serie JAHL
(Fussbefestigung)

Serie JAHF
(Flanschbefestigung)

Modell/Technische Daten

Modell	Kolben-ø (mm)	Gewinde- grösse	max. Betriebskraft (einfahrend/ausfahrend) (N)			zulässige Exzentrizität U (mm)	Betriebs- bereich
			Grundauführung	Flansch	Fuss		
Standard/Gewindegrösse							
JAH□40-16-150	40	M16 X 1.5	11000	9000	9000	1.25	±5°
JAH□50-20-150	50	M20 X 1.5	18000	14000	14000	2	
JAH□63-24-150	63	M24 X 1.5	28000	22000	22000	2	
JAH□80-30-150	80	M30 X 1.5	54000	36000	36000	2.5	
JAH□100-39-150	100	M39 X 1.5	71000	55000	55000	3	
JAH□100-48-150	100	M48 X 1.5	71000	55000	55000	3	
Optionen/Gewindegrösse							
JAH□63-24-200	63	M24 X 2	28000	22000	22000	2	±5°
JAH□80-30-200	80	M30 X 2	54000	36000	36000	2.5	
JAH□100-42-300	100	M42 X 3	71000	55000	55000	3	

Bestellschlüssel

JA

H

F

40

16-150

Ausführung für hohe Belastung

Befestigung

–

Grundauführung

F

Flansch

L

Fuss

Verwendbare Kolben-ø (mm)

Modell	Symbol	Kolben-ø (mm)
Ausführung für hohe Belastung	40	40
	50	50
	63	63
	80	80
	100	100

Gewindegrösse (Standard)

Normgrösse	Zylindergewindegrösse
16-150	M16 X 1.5
20-150	M20 X 1.5
24-150	M24 X 1.5
30-150	M30 X 1.5
39-150	M39 X 1.5
48-150	M48 X 1.5

⚠ Sicherheitshinweise

Vor Inbetriebnahme durchlesen.
Siehe S.0-39 bis 0-46 für Vorsichts-
massnahmen und allgemeine
Sicherheitshinweise.

Montage

⚠ Warnung

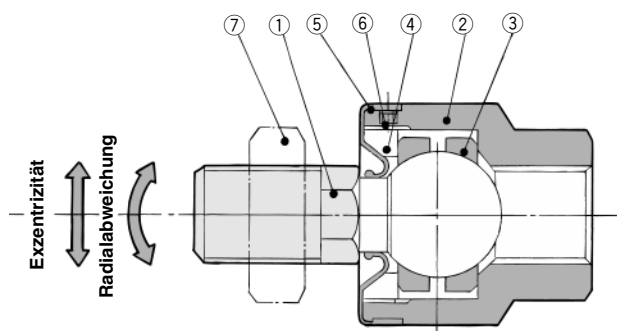
- ① Achten Sie beim Einschrauben der Aussengewinde der Kolbenstange in das Innengewinde des Gehäuses darauf, dass das Innengewinde nicht anschlägt. Wird das Ausgleichselement mit Gewindebolzen verwendet, kann sich das Gehäuse nicht schwindend bewegen und Beschädigungen verursachen. Entnehmen Sie die Einschraubtiefe der Innengewinde den Abmessungen auf S.5.2-4. Als Richtlinie, schrauben Sie das Kolbenstangengewinde, nachdem es anschlägt, wieder 1 bis 2 Umdrehungen zurück.

- ② Bei Verwendung eines Ausgleichselementes zum Anschluss des Zylinders an einen angetriebenen Körper, ist dieses mit dem für die Gewindegrösse geeigneten Drehmoment an seinem Platz zu fixieren. Treffen Sie für den Fall, dass sich Teile lockern können, Massnahmen, wie die Verwendung eines Sicherungsstifts oder eines Gewindeklebers. Wenn sich der Gewindeteil lockert, kann der angetriebene Körper unkontrolliert weiterfahren oder herunterfallen, was Sach- und Personenschäden zur Folge haben kann.

Wartung

⚠ Warnung

- ① Nicht wiederverwenden, wenn das Gerät demontiert wurde. Ein extra starker Kleber wurde auf den Gewindeanschluss aufgetragen, um ein Lockerwerden zu verhindern, deshalb darf er nicht auseinandergenommen werden. Eine gewaltsame Demontage kann Schäden verursachen.



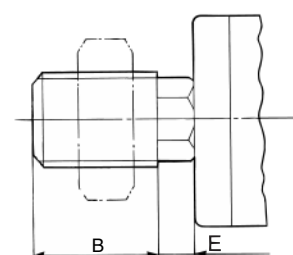
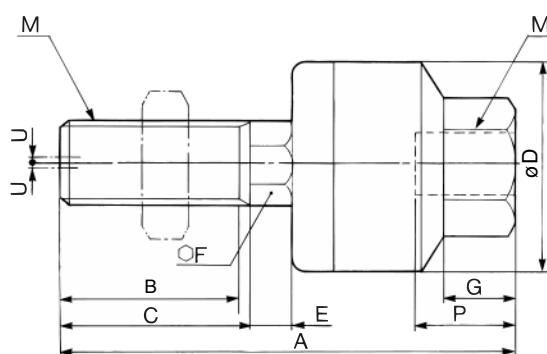
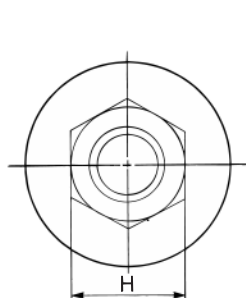
Stückliste

Pos.	Bezeichnung	Material
①	Gewindebolzen	Chrommolybdänstahl
②	Gehäuse	Stahl
③	Ring	Chrommolybdänstahl
④	Deckel	Stahl
⑤	Staubschutzabdeckung	synthetischer Gummi
⑥	Gewindestift	Stahl
⑦	Kolbenstangenmutter	Stahl

Grundauführung/JAH

JAH40 bis 100

Ohne Abmessung C



Kolben- ϕ	Modell	M		A	B	C	D	E	F	G	H	max. Gewinde- tiefe P	zulässige Exzentrizität U	max. Betriebskraft (Zug/Druck) (N)	Gewicht (kg)
		Gewinde- grösse	Gewinde- steigung												

Standard/Ausführung für hohe Belastung Hydraulikzylinder: max. 7MPa

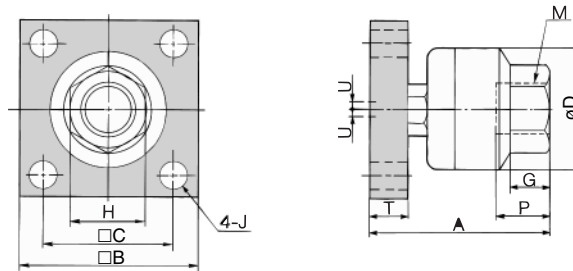
40	JAH40-16-150	16	1.5	85.5	22	25	50	9.5	19	16	32	18	1.25	11000	0.58
50	JAH50-20-150	20	1.5	101	28	31	59.5	11.5	24	16	32	18	2	18000	1.08
63	JAH63-24-150	24	1.5	120	32	35	66	13	27	20	41	24	2	28000	1.5
80	JAH80-30-150	30	1.5	152	42	45	79	14	30	22	46	38	2.5	54000	2.7
100	JAH100-39-150	39	1.5	178	52	55	96	16	36	24	55	42	3	71000	4.8
100	JAH100-48-150	48	1.5	191	61	—	96	16	36	29	70	49	3	71000	5.4

Optionen/Ausführung für hohe Belastung Hydraulikzylinder: max. 7MPa

63	JAH63-24-200	24	2	120	31	35	66	13	27	20	41	24	2	28000	1.5
80	JAH80-30-200	30	2	152	41	45	79	14	30	22	46	38	2.5	54000	2.7
100	JAH100-42-300	42	3	178	55	—	96	16	36	24	55	42	3	71000	4.8

Flansch/JAHF

JAHF40 bis 100



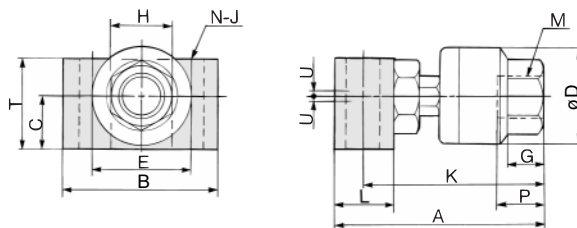
															(mm)
Kolben-ø	Modell	M		A	B	C	D	T	J	G	H	max. Gewinde- tiefe P	zulässige Exzentrizität U	max. Betriebskraft (Zug/Druck) (N)	Gewicht (kg)
		Gewinde- grösse	Gewinde- steigung												
Standard/Ausführung für hohe Belastung Hydraulikzylinder: max. 7MPa															
40	JAHF40-16-150	16	1.5	76	75	50	50	15	11	16	32	18	1.25	9000	1.25
50	JAHF50-20-150	20	1.5	89	100	62	59.5	18	14	16	32	18	2	14000	2.5
63	JAHF63-24-150	24	1.5	106	100	72	66	21	18	20	41	24	2	22000	2.8
80	JAHF80-30-150	30	1.5	131	125	82	79	24	18	22	46	38	2.5	36000	5.2
100	JAHF100-39-150	39	1.5	152	150	100	96	29	22	24	55	42	3	55000	9
100	JAHF100-48-150	48	1.5	159	150	100	96	29	22	28	70	49	3	55000	9.3

Optionen/Ausführung für hohe Belastung

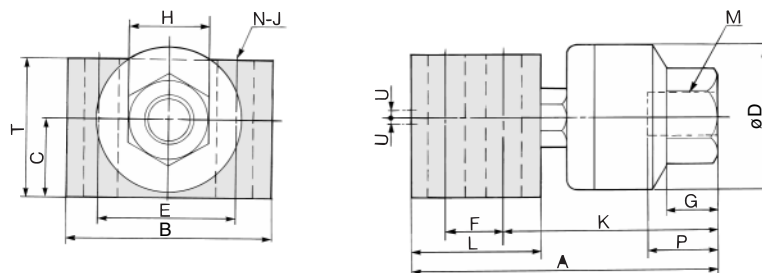
63	JAHF63-24-200	24	2	106	100	72	66	21	18	20	41	24	2	22000	2.8
80	JAHF80-30-200	30	2	131	125	82	79	24	18	22	46	38	2.5	36000	5.2
100	JAHF100-42-300	42	3	152	150	100	96	29	22	24	55	42	3	55000	9

Fuss/JAHL

JAHL40/50



JAHL63 bis 100



Kolben-ø	Modell	M		A	B	C	D	E	F	K	L	T	N	J	G	H	max. Gewinde- tiefe P	zulässige Exzentrizität U	max. Betriebskraft (Zug/Druck) (N)	Gewicht (kg)
		Gewinde- größe	Gewinde- steigung																	
Standard/Ausführung für hohe Belastung Hydraulikzylinder: max. 7MPa																				
40	JAHL40-16-150	16	1.5	98.5	70	28	50	42	—	86	25	47	2	14	16	32	18	1.25	9000	1.09
50	JAHL50-20-150	20	1.5	123	80	35	59.5	48	—	107	32	58	2	16	20	41	24	2	14000	2.03
63	JAHL63-24-150	24	1.5	155	88	38	66	54	36	102	70	69	4	18	20	41	24	2	22000	4.1
80	JAHL80-30-150	30	1.5	187	96	45	79	60	44	125	80	79	4	18	22	46	38	2.5	36000	6.4
100	JAHL100-39-150	39	1.5	213	116	55	96	74	48	144	90	89	4	22	24	55	42	3	55000	10
100	JAHL100-48-150	48	1.5	220	116	55	96	74	48	151	90	89	4	22	28	70	49	3	55000	10.5

Optionen/Ausführung für hohe Belastung

63	JAHL63-24-200	24	2	155	88	38	66	54	36	102	70	69	4	18	20	41	24	2	22000	4.1
80	JAHL80-30-200	30	2	187	96	45	79	60	44	125	80	79	4	18	22	46	38	2.5	36000	6.4
100	JAHL100-42-300	42	3	213	116	55	96	74	48	144	90	89	4	22	24	55	42	3	55000	10

RB

J

D

-X

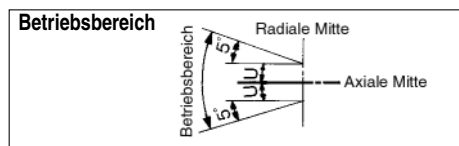
20-

Technische
Daten

Ausgleichselement für Kompaktzylinder *Serie JB*

Technische Daten

Betriebs- druck	pneumatischer Kompakt- zylinder ≤1MPa
--------------------	--



Modell/Technische Daten

Modell	Kolben- ϕ (mm)	Zylinder- gewinde- grösse	max. Betriebskraft (einfahrend/ausfahrend) (N)		zulässige Exzentrizität U (mm)	Betriebs- bereich
			Druck	Zug		
JB12-3-050	12	M3	112	112	0.5	±5°
JB16-4-070	16	M4	200	200	0.5	
JB20-5-080	20	M5	1100	300	0.5	
JB25-6-100	25	M6	2500	500	0.5	
JB40-8-125	32/40	M8	6000	1300	0.75	
JB63-10-150	50/63	M10	11000	3100	1	
JB80-16-200	80	M16	18000	5000	1.25	
JB100-20-250	100	M20	28000	7900	2	
JB140-22-250	125/140	M22	54000	15300	2.5	
JB160-24-300	160	M24	71000	20000	3	

Bestellschlüssel

JB 40		8-125	
Kompaktzylinder /Innengewinde		Gewindegrösse	
Verwendbare Kolben- ϕ (mm)		Nenngrösse	Zylindergewinde- grösse
Symbol			
12		3-050	M3
16		4-070	M4
20		5-080	M5
25		6-100	M6
40		8-125	M8
63		10-150	M10
80		16-200	M16
100		20-250	M20
140		22-250	M22
160		24-300	M24

⚠ Sicherheitshinweise

Vor Inbetriebnahme durchlesen. Siehe
S.0-39 bis 0-46 für Vorsichtsmassnahmen,
und allgemeine Sicherheitshinweise.

Montage

⚠ Warnung

- ① Achten Sie beim Einschrauben der Aussengewinde der Kolbenstange in das Innengewinde des Gehäuses darauf, dass das Innengewinde nicht anschlägt. Wird das Ausgleichselement mit Gewindebolzen verwendet, kann sich das Gehäuse nicht schwingend bewegen und Beschädigungen verursachen. Entnehmen Sie die Einschraubtiefe der Innengewinde den Abmessungen auf S.5.2-4. Als Richtlinie, schrauben Sie das Kolbenstangengewinde, nachdem es anschlägt, wieder 1 bis 2 Umdrehungen zurück.

- ② Bei Verwendung eines Ausgleichselementes zum Anschluss des Zylinders an einen angetriebenen Körper, ist dieses mit dem für die Gewindegrösse geeigneten Drehmoment an seinem Platz zu fixieren. Treffen Sie für den Fall, dass sich Teile lockern können, Massnahmen, wie die Verwendung eines Sicherungsstifts oder eines Gewindeklebers. Wenn sich der Gewindeteil lockert, kann der angetriebene Körper unkontrolliert weiterfahren oder herunterfallen, was Sach- und Personenschäden zur Folge haben kann.

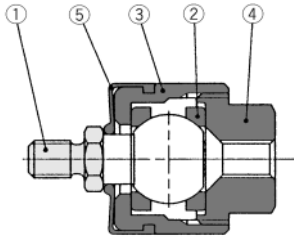
Wartung

⚠ Warnung

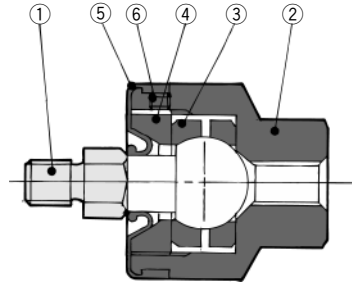
- ① Nicht wiederverwenden, wenn das Gerät demontiert wurde.
Ein extra starker Kleber wurde auf den Gewindeanschluss aufgetragen, um ein Lockerwerden zu verhindern, deshalb darf er nicht auseinander genommen werden. Eine gewaltsame Demontage kann Schäden verursachen.

Konstruktion

ø12/ø16



ø20 bis ø160



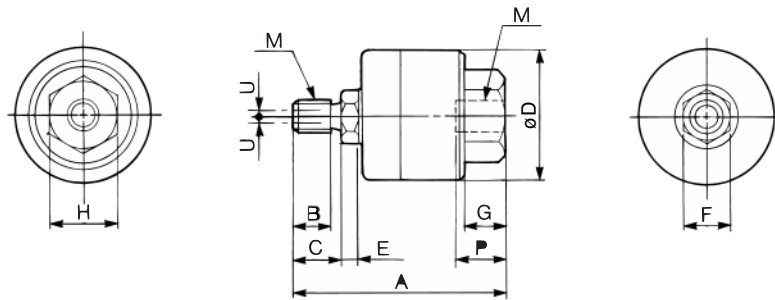
Stückliste

Pos.	Bezeichnung	Material
①	Gewindebolzen	Stahl
②	Ring	Messing
③	Gehäuse	Stahl
④	Gehäuse	Messing
⑤	Staubschutzabdeckung	synthetischer Gummi

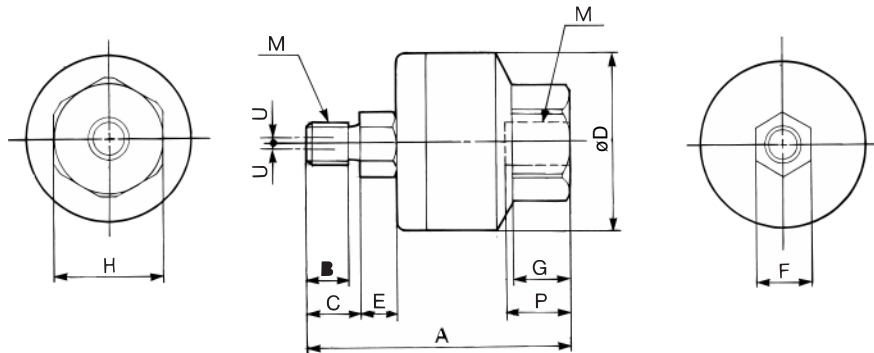
Pos.	Bezeichnung	Material
①	Gewindebolzen	Chrommolybdänstahl
②	Gehäuse	Stahl
③	Ring	Chrommolybdänstahl
④	Deckel	Stahl
⑤	Staubschutzabdeckung	synthetischer Gummi
⑥	Gewindestift	Stahl

Grundaufführung/JB

JB16/20



JB20 bis 160



RB

J

D

-X

20-

Technische
Daten

Kolben-ø	Modell	M		A	B	C	D	E	F	G	H	max. Gewinde- tiefe P	zulässige Exzentrizität U	max. Betriebskraft (Druck/Zug) (N)		Gewicht (kg)
		Gewinde- größe	Gewinde- steigung											Druck	Zug	
12	JB12-3-050	3	0.5	24.5	3	4	16	2	6	5	10	7	0.5	112	112	0.02
16	JB16-4-070	4	0.7	26.5	4.5	6	16	2	6	5	10	7	0.5	200	200	0.02
20	JB20-5-080	5	0.8	33	5	6.5	21	4.5	7	7	13	8	0.5	1100	300	0.04
25	JB25-6-100	6	1	38	6	8	24	5	8	8	17	9	0.5	2500	500	0.07
32/40	JB40-8-125	8	1.25	51	8.5	11	31	6	11	11	22	13	0.75	6000	1300	0.15
50/63	JB63-10-150	10	1.5	62.5	10	13	41	7.5	14	13.5	27	15	1	11000	3100	0.29
80	JB80-16-200	16	2	80.5	16	20	50	9.5	19	16	32	18	1.25	18000	5000	0.56
100	JB100-20-250	20	2.5	101	21	26	59.5	11.5	24	20	41	24	2	28000	7900	1.04
125/140	JB140-22-250	22	2.5	129	18	22	79	14	30	22	46	38	2.5	54000	15300	2.6
160	JB160-24-300	24	3	149	20	26	96	16	36	24	55	42	3	71000	20000	